

عنوان مقاله:

رویکرد فرازبان معنایی طبیعی: بررسی و نقد کتاب ویرزیکا

محل انتشار:

پژوهشنامه انتقادی متون و برنامه های علوم انسانی، دوره 19، شماره 11 (سال: 1398)

تعداد صفحات اصل مقاله: 22

نویسنده:

مرتضی تقوی - دانشجوی دکتری مطالعات ترجمه، دانشگاه فردوسی مشهد

خلاصه مقاله:

رویکرد «فرازبان معنایی طبیعی» از برجسته‌ترین تلاش‌ها در معنی‌شناسی معاصر برای تحلیل و توصیف معنا در فرهنگ‌های گوناگون است که آنرا ویرزیکا آن را مطرح کرده است. این رویکرد برپایه وجود مفاهیم پایه و جهانی‌ای به اسم «نخستی‌های معنایی» استوار است که با به‌کارگیری آن‌ها می‌توان معنای هرگونه مفهوم ساده و پیچیده‌ای را در زبان‌های گوناگون توصیف کرد و از آن به‌منزله ابزاری برای ورود به فرهنگ‌های متفاوت و ارائه تحلیل‌های معنایی (معنی‌شناسی بین‌فرهنگی) بهره جست. تاکنون پژوهش‌گران چهارچوب ارائه‌شده ویرزیکا را بر بیش از سی زبان اجرا کرده‌اند. هدف این مقاله بررسی و نقد کتاب ویرزیکا باعنوان کاربردشناسی بین‌فرهنگی: معنی‌شناسی تعاملات انسانی (2003) است که در آن وی رویکرد فرازبان معنایی طبیعی و آرای خود را به بحث می‌گذارد. در این مقاله، ابتدا به معرفی چهارچوب پیش‌نهادی نویسنده و مرور فصول کتاب و سپس به نقد این رویکرد پرداخته می‌شود و نقاط قوت و ضعف، مثال‌ها، و استدلال‌های متعدد ارائه‌شده در این کتاب بررسی می‌شود. درپایان، نتیجه گرفته می‌شود که رویکرد فرازبان معنایی طبیعی قطعاً می‌تواند برای توصیف معنا در زبان‌ها و فرهنگ‌های گوناگون ارزش‌مند و راه‌نما باشد، اما باید از برخی ادعاهای مطرح‌شده در آن فاصله گرفت.

کلمات کلیدی:

نقد، فرازبان معنایی طبیعی، نخستی‌های معنایی، معنی‌شناسی بین‌فرهنگی

لینک ثابت مقاله در پایگاه سیویلیکا:

<https://civilica.com/doc/1125881>

